

掌 故 叢 編

第 七 輯

掌故叢編第七輯

插畫

清毅宗像

英使馬戛爾尼謝恩書

目錄

英使馬戛爾尼來聘案

徐述夔詩案

年羹堯摺

奏陳獨日結洛丁供西藏情形摺

奏陳公丹仲效順請獎勵摺

奏陳營伍積弊請暫加總督虛銜摺

奏陳阿拉布坦加母楚齊表進貢摺

目錄

掌故叢編

預備進藏兵數摺

奏溫普領兵擾累番民摺

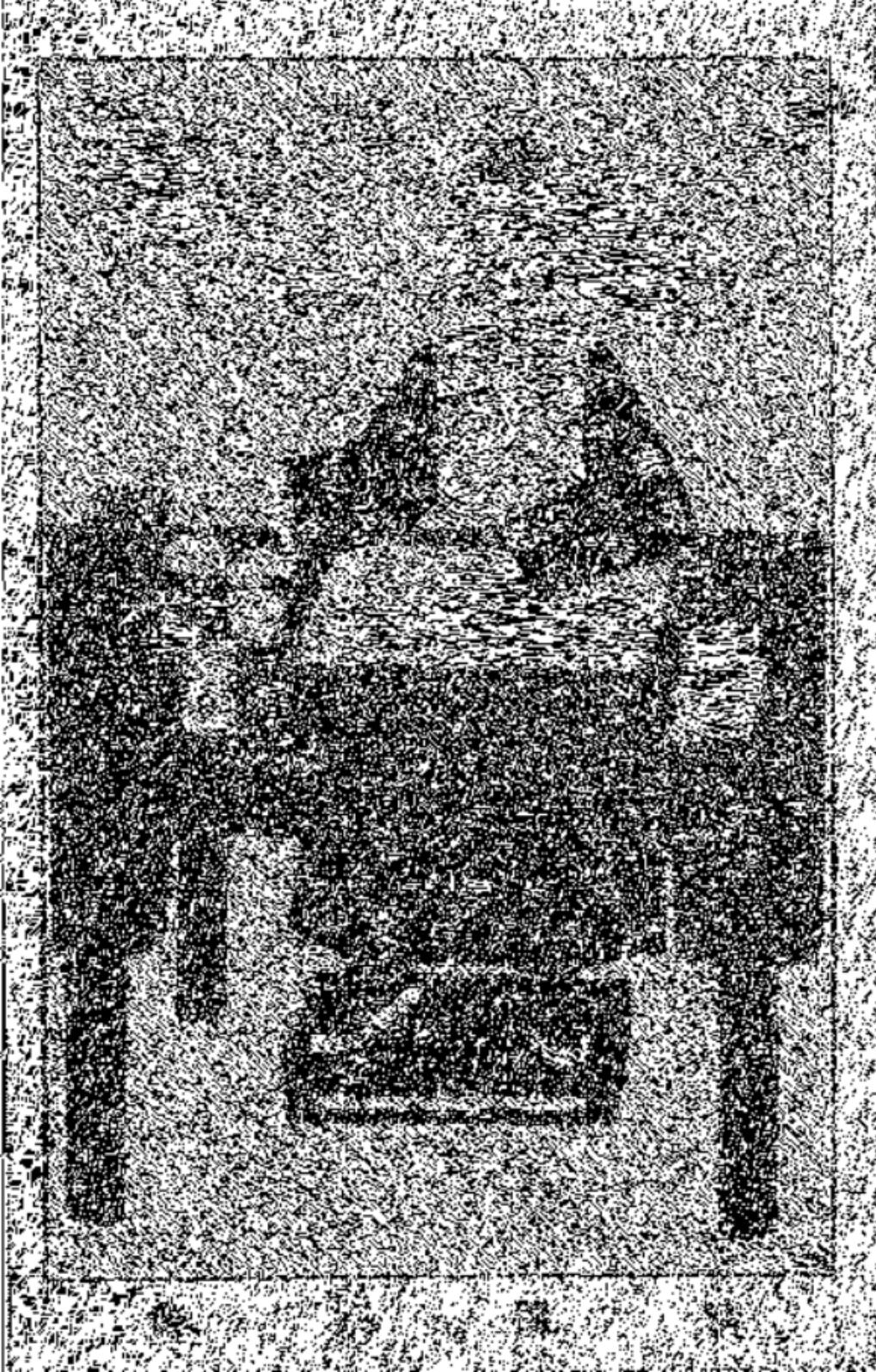
奏明進藏路徑番信情形摺

奏陳貝子仲丹齋表進貢摺

奏法臘不宜領兵進藏摺

奏陳遣兵彈壓又木多規畫進剿摺

請以塞爾圖署總督摺



唉哈喇國使臣嗚嘵咁呢謝

大皇帝賜我們國王敬

福大福大壽宴心華頌如今蒙

天子萬歲我國主誠心惟我們丹貝泰芝進祝宴在是
查爾滿萬萬年我們同上萬萬年

恭祝這喜在是

大皇帝的恩典也是我國的造化

大皇帝又不喫怪我們又不限年月我們感激欢喜不能

以原徵求

大皇帝賜我們慶謝

大吉是興

此至深至厚之禮

英使馬戛爾尼謝恩書

擬賞副貢使之子等物件單

副貢使之子及總兵官等在如意洲東路等處瞻仰酌擬賞件

副使之子哆嗎嘶噏陳 鼻烟壺一個 五彩爐一對 大
荷包一對 小荷包二個 紗綬共三疋

總兵官通事等九名 鼻烟壺各一個 大荷包各一個

小荷包各二個 紗各一疋 緞各一疋

副使之子等在含青齋西路等處瞻仰酌擬賞件

八絲綬二疋 織一疋 磁盤一件 皮茶桶一對 奶茶

碗一對

總兵官通事等九名

八絲綬二疋 磁碗二件

副使之子繪畫呈覽賞大荷包一對



賞副使之子 嘴嘶嚙喉

龍緞一疋 粧緞一疋 倭緞一疋 青緞一疋 藍緞一
疋 正錦一疋 漳緞一疋 帽緞一疋 緾三疋 紡絲三
疋 繻紬二疋 茶葉二瓶 磚茶二塊 茶膏一匣 女
兒茶八個 藏糖一匣

擬賞噶哈喇國貢使帶赴熱河官役等物件單

賞噶哈喇國貢使帶赴熱河官役總兵官本生副總兵官吧囉施
二名

龍緞各一疋 粧緞各一疋 倭緞各一疋 青緞各一疋
藍緞各一疋 錦各一疋 帽緞各一疋 緾各三疋
紡絲各三疋 繸紬各二疋 茶葉各三瓶 磚茶各二塊
茶膏各一匣 女兒茶各八個 藏糖各一匣

管兵官額魯通事婁門總管貢物吧囉管船官噶曠哆嘶以上四

名

龍緞各一疋 粧緞各一疋 絨各一疋 錦各一疋

藍緞各一疋 彩緞各一疋 緾各二疋 紡絲各二疋

茶葉各二瓶 磚茶各二塊

代筆嗎喀素門代筆文帶醫生吧郎醫生施葛第天文生登維德
聽事官白齡聽事官伊開聽事官伊登勒聽事官額勒桑德以上

九名

龍緞各一疋 粧緞各一疋 漳絨各一疋 藍緞各一疋

錦各一疋 彭緞各一疋 緾各一疋 紡絲各一疋

茶葉各二瓶 磚茶各二塊

貢使家人七名

綾各二疋 緺各二疋 布各四疋 銀各十兩

吹樂五名

綾各二疋 緺各二疋 布各四疋 銀各十兩

匠作五名

綾各二疋 緺各二疋 布各四疋 銀各十兩

兵五十名

綾各二疋 緺各二疋 布各四疋 銀各十兩

雜役七名

綾各二疋 緺各二疋 布各四疋 銀各十兩

內地護送官二員

大綬各二疋

七月十二日傳諭徵瑞

乾隆五十八年七月十二日奉上諭徵瑞奏嘆咷喇使臣等深以不嫻天朝禮節爲愧連日學習漸能跪叩徵瑞隨時導教俾臻安善等語該使臣等奉伊國王差遣遠來祝釐納囊其敬奉天朝自係出於至誠斷不敢稍愆禮節致蹈不恭之咎今該使臣等經徵瑞告知途次敬謹學習跪拜其瞻覲時自必能恪遵儀節至貢品內第七件第十五件既較爲沉重山路難行自應一併留京俟回鑾時隨便觀覽徵瑞帶同貢使於初十日已抵通州現將貢物起撥抬送至圓明園暫令貢使人等在宏雅園居住俟貢物普行檢看齊全將應行留京者交代金簡伊齡阿分別安設計該貢使等七月十四五方可到圓明園檢點貢物亦需六七日二十後方自京起程而咷咷喇之人又不習勞苦於乘騎不便該鹽政沿途照料緩程行走即於八月初間來到熱河亦不爲遲其第一件天文

地理大表安裝後既難再行拆卸正大光明殿瀟懷堂皆係正殿
自未便陳設不移徵瑞係圓明園出身而伊齡阿又係現管著徵
瑞即向伊齡阿商酌揀擇園內寬敞坐落地方數處可以
安設此項大件即繪圖貼說呈覽以便指示辦理將此諭令知之
欽此軍機大臣遵旨傳諭長蘆鹽政徵瑞

七月十二日軍機處給徵瑞劄

劄者來稟已悉該貢使等七月十四五方可到圓明園檢點貢物
亦需六七日前來熱河約在八月初旬固未爲遲但該貢使到後
亦須先爲學習禮體倘有不合儀節之處尙應逐一指示拜跪嫋
熟方可帶領瞻觀其所到貢物安裝收拾亦需時日該貢使及應
行運送熱河貢件自當於七月二十八九私先早到以使預爲演
習裝飾也特此劄知右劄長蘆鹽政徵瑞七月十二日

七月十三日上諭

乾隆五十八年七月十三日奉旨喚哈喇國遣使航海遠來祝禧納費照向例令監副索德超前來熱河照料通事帶領著賞給三品頂帶至索德超業經加恩所有監正安國寧亦著一體賞給三品頂帶其索德超帶同前來之西洋人賀清泰等俱著加恩賞給六品頂帶欽此

軍機處致金簡等函

奉伯中堂諭前令索德超將堂內能通曉天文並能修理鐘表之上好西洋人帶幾名前來熱河今止須索德超帶同書畫喜容之賀清泰潘廷章二人於七月二十外前來熱河其能修理鐘表之德天賜巴茂正著索德超於伊二人內酌帶一人前來其餘仍留京城幫辦該國留京貢品不必同來奉此

七月十四日軍機處奏片

查噶喇除正副貢使二員外隨帶官役兵丁共九十二名臣等
分別酌擬賞單進呈俟發下再行預備呈覽所有現來熱河員役
照單賞給其留京員役共若干名俟徵瑞到時詢明人數再另行
賞給再該貢使回京後潛懷堂等五處應賞五次物件一併開單
進呈俟回鑾後預備呈覽至隨從員役向例各國止有正賞一次
其通事亦止有正賞一次此次該貢使帶來人員內有無應行入
筵可以加賞之員統俟徵瑞到時詢明後再行酌擬合併聲明謹
奏七月十四日

七月十四日廷寄

大學士伯和字寄工部尙書金侍郎伊傳諭長蘆鹽政徵瑞乾隆
五十八年七月十四日奉上諭前據徵瑞奏帶同噶喇貢使于

初十日已抵通州現將貢物起撥擡送至圓明園暫令貢使人等在宏雅園居住將貢物普行檢看將應行留京者交代金箭等分別安設等語計此時該貢使業已到京所有貢品途次係分箱起運難于開看今既到園自可逐件檢視前據該貢使稱第一件天文地理表一月之久始能裝成安裝後即不能復行拆卸其言實不足信該國製造此件大表時製畢之後自必裝飾成件轉旋如法方可以之入貢若裝成後不能拆卸何又零星分裝箱內載入海船又由大船改換小船復自通州陸運至京乎况正大光明殿澹懷堂皆屬正殿如果裝成不能復卸固不便長川安放即其餘寬敞殿座亦俱有陳設必待回鑾後親加指示將陳設移開方可安放且現在有該國匠役在園內裝飾若不趁此時將如何裝卸之法預爲留心學習得其窩要將來該匠役回國後不特不能移

動倘其中樞紐稍有損壞又用何人修理豈不竟成棄物所有安裝不能拆卸之說朕意必無其事自係該貢使欲見奇巧並表伊國王誠敬之心故爲矜大其詞而徵瑞不免爲所惑處現在徵瑞早與金簡伊齡阿會晤著交伊三人即帶同在京通曉天文地理之西洋人及修理鐘表好手首領太監匠役等于該國匠役安裝時盡心體會必盡得其裝卸收拾方法庶該處匠役回國後可以拆動挪移隨時修理方爲安善將此諭令知之欽此遵旨寄信前來

七月十六日傳諭徵瑞

乾隆五十八年七月十六日奉上諭吉慶奏噶哈喇貢船三隻回至廟島候北風順利即開行前赴浙江定海據該夷官呈出轉寄伊貢使西洋字書一封其通事裏帶內係詢問貢使此項船隻是

否停泊定海縣靜候同回抑或遇北風順利即先歸國等語所有
西洋字書一封即著發交徵瑞轉給該貢使收閱現在該國先回
船隻尙待貢使覆信再定行止並著徵瑞告知貢使如有覆信即
送交徵瑞處遇便具奏以便發交該管船夷官遵照將此諭令知
之欽此軍機大臣遵旨傳諭長蘆鹽政徵瑞

七月十六日軍機處奏片

查傳諭徵瑞令其同伊齡阿商酌揀擇圖明園寬敞坐落地方可
以安放天文地理大表之處繪圖呈覽諭旨係本月十二日由釋
發往徵瑞十三日可以接奉該鹽政帶同噶喇喇使臣及貢件約
於十四五日方可到園到園後與伊齡阿面加商酌繪圖貼說再
行覆奏約於十七八日可以奏到又十四日寄信金額等並傳諭
徵瑞於該園匠役安裝大表時派同西洋人及修理鐘表之首領

匠役留心學習謹旨一道即於十四日由本報發往若金簡等即附報覆奏亦於下次本報可以奏到謹奏七月十六日

七月二十日廷寄

大學士伯和字寄工部尙書金工部侍郎伊乾隆五十八年七月十二日奉上諭金簡等奏十八日帶同噶喇貢使至正大光明殿瞻仰據該貢使告稱天文地理表週圍約一丈高不過一丈五尺其餘物件較爲減小天朝殿宇宏大即將應行留京之貢品八件全分安設殿內寬然有餘等語總不出朕所料該貢使等從未觀光上國其前此向徵瑞稱貢品高大原不免誇張其詞甚益金簡等帶同在園瞻仰伊一見天朝殿宇輝煌壯麗即以爲僅容全分安設現在該國匠役留於京城者止有六人若令分投安裝轉運迅速集事自當將此八件一併在正大光明殿安設又據奏現經

出西洋人及修理鐘表之好手首領太監匠役等于該國匠役安裝天文地理表時眼同學習等語此本是易事所有安裝不能拆卸之說竟係微瑞爲貢使之言所嚇遂不免心存懷疑詢經降旨以此件大表該國製畢後自必裝飾成件大轉旋如法方可以之入貢若裝成後不能拆卸何由零星分裝載入海船飾次機運送京城此一節何以未據覆奏著微瑞即遵前旨詢明據實奏聞又據和珅奏欽天監監正安國寧監副湯士選及四堂西洋人羅慶祥等十名想准赴園于該國匠役安裝貢品時一同觀看學習等語此亦甚好多一人即多一人之心思安國寧等既情願前往自應聽其隨同觀看學習尤可盡得其裝卸收檢方法庶將來該國匠役回國後可以拆動挪移隨時修理更爲妥善將此諭令知之欽此遵旨寄信前來

七月二十二日廷寄

大學士伯和字寄工部尙書金工部侍郎伊博謙長蘆鹽政徵瑞
乾隆五十八年七月二十二日奉上諭前據金簡等奏嘆結請貢
使于十七日到圓明園將應行留京貢品一併在正大光明殿安
設並派出西洋人及修理鐘表之好手首領太監匠役等于該園
匠役安裝時限同學習等語該貢使等于十七日到園距今已有
五日雖貢使先移至城內居住而天文地理表等八件業經該園
匠役在圓明園上緊安裝此數日之內派出西洋人及首領太監
等在旁觀看留心學習其安裝方法能否領會此項大表裝成後
將來能否拆卸挪移自己可得其大概情形看來天文地理大表
斷無不能拆卸之理若安裝後不能拆動豈不竟成棄物此不過
該貢使欲見奇巧並表伊國王誠敬之心故為所大甚詞面微弱

僅在江浙天津等處所見改圖差未任專海監都子西洋傳教等
件所見未廣不能熟識遠為貢使之言所據今貢使見天朝亦有
通曉天文地理及修理鐘表之人在旁附同裝設不能自矜獨得
之秘其從前誇大語言想已逐漸散微著傳諭金簡等即將以上
指出之處逐一先行據寃覆奏至應行留京之該國貢物八件惟
天文地理表據奏聞圓約有一丈高一丈五尺而其餘七件高寬
尺寸未據奏及又送至熱河物件既在城內開箱檢點其長短尺
寸亦可看明並著金簡等分晰開一尺寸清單一併具奏將此諭
令知之欽此違旨寄信諭來

七月二十三日廷寄

大學士伯字寄工部尚書金工部侍郎伊傳諭長蘆鹽政徵瑞乾
隆五十八年七月二十三日奉上諭前據金簡等奏曉曉喇叭貢使

於十七日到圓明園將應行留京貢品一併在正大光明殿安設並派出西洋人及修理鐘表之好手首領太監匠役於該國匠役裝飾時眼同學習等語貢使於十七日到園距今已有六日今日本報到來朕以金簡等必將如何裝飾及西洋人並首領太監在旁觀看是否得其安裝方法大概情形分晰附本報具奏乃竟無一言奏及殊爲不解因詢問和珅據稱金簡伊齡阿曾有札信係徵瑞自行具奏等語硃成笑話竟朕令伊三人會同照料自應無分彼此前次降旨傳諭徵瑞者因徵瑞帶同嘆咷喇貢使尚在途次今徵瑞早已到京與金簡伊齡阿同在一處自應會銜速奏何得拘泥推諉而徵瑞亦復因循未奏均屬非是金簡伊齡阿徵瑞俱著傳旨申飭至該國匠役在圓明園上緊安裝此數日內派出西洋人及首領太監等留心學習自必得有領會此項天文地理大表

裝成後將來能否拆卸挪移及其餘物件高寬丈尺仍著金簡等
徵瑞莫又不列伊齡阿奈何糊塗至此遵照昨降諭旨逐一開具尺寸清單一併

迅速具奏勿再遲延干咎將此各諭令知之欽此遵旨寄信前來

七月二十四日廷寄

大學士伯和字寄吏部尙書金工部侍郎伊傳諭長蘆鹽政徵瑞
乾隆五十八年七月二十四日奉上諭徵瑞奏詢之嘆咷喇貢使
稱船內衆人不服水土無庸在浙等候可先令回本國徵瑞思夷
船無先回之理現尙未據該貢使送到覆信應否勅下浙江撫臣
令管船夷官即在定海縣停泊靜候同回等語所奏糊塗已極竟
是該鹽政無福以致識見如此懵懵該國船內人衆因不服水土
貢使欲令先回本國自應聽其自便徵瑞何得爲之代出主見以
船隻無先回之理試思夷船之內所留官員兵役及舵水人等尙

不下六七百人在浙久駐供應浩繁伊旣情願先回豈不所省實
多徵瑞何計不及此所有不令先回一節若該鹽政已向貢使告
知更屬不成事體著傳諭徵瑞將曾否告知之處據實覆奏勿稍
隱飾干咎如未向告知尙屬徵瑞之幸著即將貢使送到覆信迅
速具奏以便飭交長麟傳知該國管船夷官聽其先回本國又據
奏照料貢使等由京前赴熱河貢使等自應住宿民房其貢件可
否於行宮朝房內安放以昭慎重等語所奏尤屬拘泥貢件旣在
行宮朝房安放其貢使等何必又令住宿民房沿途行宮如膳房
軍機直房等處皆可住宿貢使即或住房不敷即阿哥所亦屬空
閒儘卽與之居住原不妨告知貢使以此係每年巡幸時隨侍太
監人等樓止之地不必以係阿哥所住之屋向其告知貢使與貢
品同在一處豈不更有照應乎至徵瑞護送噶哈喇國貢使自天

津至京途次係伊一人照料是以前此降旨傳諭徵瑞伊自當一人出名覆奏今徵瑞早已到京與金簡伊齡阿同在一處朕又節次降旨令三人會同商酌自應連衡具奏何以此摺僅係徵瑞一人列名單奏實屬拘泥糊塗可鄙可笑況金簡伊齡阿係內務府大臣徵瑞是其屬員同在一處辦事何得稍分彼此或徵瑞因此次嘆咷喇國貢使係朕特派伊照料竟以欽差自居遂爾目無金簡伊齡阿二人是以不與會衡或金簡伊齡阿因徵瑞係內務府司員不屑與之連衡二者必居一於此等卑鄙之見實屬內務府下賤習氣真不值一聽也再該國匠役既在圓明園上緊安裝此數日內派出西洋人及首領太監等留心學習自必得有領會此項天文地理表及其餘七件正大光明殿雖儘敷陳設有餘但將來亦須拆卸移動安能常貯大殿若安裝後不能拆卸豈不竟

成棄物乃徵瑞此摺仍未將該國匠役如何裝飾及西洋人並首領太監在旁觀看是否得其安裝方法大概情形逐一奏明豈徵瑞之意以此事非伊承辦欲待金簡伊齡阿二人另行具奏乎殊爲不解金簡伊齡阿徵瑞均著傳旨嚴行申飭並令伊三人即將指出各情節迅速於明日詳細覆奏毋得含混遲延致干咎戾再貢品內天球地球二種現在乾清宮寧壽宮奉三無私等處俱有陳設之天球地球較該國所進作法是否相仿抑或有高低不同之處並著金簡等一併覆奏將此由五百里各傳諭知之欽此遵旨寄信前來

七月二十五日兵寄

大學士伯和字寄吏部尙書金工部侍郎伊傳諭長蘆鹽政徵瑞乾隆五十八年七月二十五日奉上諭昨徵瑞奏噶喇貢使不

令先回各節已嚴行申飭矣降諭後朕反復思維竟不解其何故
該貢使等航海遠來獻費祝嘏固應加之體恤其在浙停留船隻
如該貢使自欲等候自不必強令先回今該貢使因船內人衆不
服水土欲令先回本國自可聽其自便何必轉相阻止試思貢船
之內所留官員兵役舵水人等不下六七百人供應浩繁其船隻
先回所省實多乃徵瑞計不及此轉爲之代出主見以船隻無先
回之理實不知是何肺腸可謂糊塗已極若未向該貢使告知尙
屬徵瑞之幸如已經告知今徵瑞接奉此旨又恐茫無主意莫若
令金簡伊齡阿徵瑞三人同向貢使傳知以徵瑞不令爾到浙貢
船回國一節業已奏聞大皇帝以徵瑞所言不合加以嚴飭爾等
既因船內人衆不服水土自應先回本國不必在浙停泊久候此
係汝曉事所言甚好大皇帝聞之甚以爲當如是明白諭知並令

該貢使即將令貢船回國覆信寫就交與金簡等轉奏以便由驛
飭交長麟轉給遵照先行回國再此項該國船內官員兵役人等
如前已俱到京城居住以見人數衆多不令先行回國尙屬有因
今貢船業已到浙而于沿海荒僻地方多人久駐滋糜供應即有
數萬人亦與京師無涉徵瑞此舉實令人索解不得若徵瑞已經
告知貢使接奉此旨又欲掩飾前非捏稱尙未告知欺飾之罪更
不可逭徵瑞諒亦敢自踏重戾也至昨奏到之摺係徵瑞一人出
名單奏殊不可解前據金簡等奏貢使到圓明園後所有應行留
京貢品金簡伊齡阿照料旣在正大光明殿安裝陳設徵瑞即帶
同貢使於二十日進城居住將運送熱河貢件開箱檢點再行照
料前來等語是該鹽政之意已將正大光明殿安裝各物交與金
簡伊齡阿專辦與伊無涉如此則昨日將安裝各件繪圖進呈自

應聽金簡伊齡阿出名或三人同奏何以又係徵瑞一人獨奏更不可解嘆咗喇貢使在天津起旱是以派徵瑞就近照料前來熟河此事不拘何人可以交與辦理前此不令梁肯堂同來者緣總督職分較大若令該督伴送前來恐長該使臣矜驕之氣乃徵瑞因該貢使自天津起旱途次係伊一人經理遂自謂莫大之功竟如福康安平定廓爾喀之勞績懋著者然遂爾志得意滿以欽差自居目無金簡伊齡阿不與會銜想徵瑞竟屬無福承受朕恩以致惜憤頗倒致於如此而金簡伊齡阿亦以徵瑞承辦此事不日可冀仰邀恩擢與之比肩心懷猜妬從旁觀望不置一詞金簡身任尙書伊齡阿身任侍郎均爲卿貳乃尙不脫內務府下賤不堪惡習實屬可鄙可笑可恨再該國匠役在圓明園上緊安裝此數日派出西洋人及首領太監等留心學習究竟能否領會裝成後

能否拆卸挪移節經降旨垂詢伊三人亦應據實速奏何以始終
默無一言金簡伊齡阿徵瑞再傳旨嚴行申飭仍著遵照昨降諭
旨迅速覆奏毋再含混遲延致干咎戾將此由六百里加緊諭令
知之欽此遵旨寄信前來

七月二十五日軍機處致金簡等函

本月午刻偏報到來得接手書備悉一切覆奏摺當即呈遞尙未
發下至摺內所稱現在景福宮陳設儀器較之該國所造天球地
球做法更爲細緻一節當奉諭旨令將景福宮陳設之儀器於該
貢使未到之先送至熱河欽此特此專札附報寄達祈大人即將
此項儀器取出紮縛包裹停當專差妥人務於該使臣到熱河兩
三日之前先行送到萬勿遲悞爲要此覆並候日祺不一和珅頓
具七月二十五日

七月二十五日軍機處奏片

查數日內惟二十三日奉有申飭金簡等諭旨並令將天文地理大表裝成後將來能否拆卸挪移及在京西洋人等是否得其安裝方法逐一迅速具奏係由二十三日本報發往計明日可以隨本報覆奏謹奏七月二十五日

七月二十六日軍機處奏片

臣等將譯出西洋字須給噶喇國王勅諭交索德超等閱看據稱所譯字樣均屬相符謹一併恭呈御覽謹奏七月二十六日

七月二十七日廷寄

大學士伯和字寄浙江巡撫長乾隆五十八年七月二十七日奉上諭前據吉慶奏噶喇夷官呈出轉寄伊貢使西洋字書信一封其通事稟稱係詢問貢使此項船隻到定海後是否在該處停

泊靜候貢使同回仰或先行回國等語當即將書信給該貢使收閱茲據金簡等奏遵將該夷官信交給貢使閱看據該貢使稱船內衆人不服水土無庸在浙等候可令先回本國以免羈留守候並呈出西洋字覆信一封想請轉發等語著即將該貢使呈出覆信發交長麟轉給該夷官收明遵照先行回國毋庸等候貢使同回將此由五百里諭令知之並著將該夷官等接信後於何日放洋開行回國之處迅速覆奏欽此遵旨寄信前來

大學士伯和字寄浙江巡撫長乾隆五十八年八月初二日奉上諭據長麟奏籌辦噶哈喇貢船回至定海照料一切事宜已於摺內批示前因噶哈喇國原來船隻未能久泊天津想請先回浙江寧波地方灣泊並請指給空地暫行棲息是以諭令長麟查照妥辦旋據該夷官札商貢使以船內衆人不服水土到定海後擬先

回本國以免羈留候業已准其所請並將該貢使呈出覆信發交長麟轉給該夷官收明遵照先行回國不必等候貢使是該夷船到定海後自可即日放洋旋回本國無須在定海耽延即使暫時休息爲日有限無須多爲籌備長麟擬令在岑港地方暫行停泊自可如此辦理該船應需口分米石牛羊等物業據梁肯堂在天津賞給浙江省亦無庸再爲籌辦矣至長麟所奏該夷官到定海後應否准其採買物件等語該國此次航海遠來傾心向化回船之便欲於該處購買物件自可准行但此後不得援以爲例至商僧等設計勾引密約商串私來潛往貿易交通等事最爲可惡該撫派妥道員等前往留心密辦使不致交涉滋弊所辦甚是如有此等弊端祇須嚴懲一二奸僧等自無可施其伎倆也將此諭令知之欽此

八月初三日軍機處致金簡等函

啓者本日面奉諭旨此次來熱河之西洋人索德超巴茂正等於送來之景福宮儀器仍不能諸悉轉動之法著傳諭金簡即於現在派出觀看學習喚咷喇裝修天文地理大表之西洋人內擇其已能領會諸悉修理鐘表通達天文者即派一人迅速前來熱河毋致遲悞欽此特此奉聞祈即行遵照辦理務令於初十日趕到熱河方安順候近祺八月初三日

八月初五日廷寄

大學士伯和字寄山東江南江西廣東各督撫乾隆五十八年八月初五日奉上諭現在喚咷喇國原來船隻已回至浙江定海即由該處放洋先回本國將來該正副貢使應由水路至廣東再附該國貿易船回其本國此次該使臣等前來熱河於禮節多未諳

悉朕心深爲不愜伊等前此進京時經過沿途各地方官欵接供給未免過於優待以致該貢使等妄自驕矜將來伊等回國應令由內河水路前抵江南即由長江至梅領起旱再由水路前往廣東陸路夾宿供頓俱可照例預備其經過水程地方該督撫等祇應飭令州縣照常供應雖所需口分等項自不應致有短缺但祇須照例應付不得踵事增華徒滋煩費此等無知外夷亦不值加以優禮至沿途經過程站所營汎墩臺務須修理完整兵弁一律嚴肅以壯觀瞻而昭威重除就近傳知梁肯堂外將此各傳諭知之欽此遵旨寄信前來

八月初六日

大學士伯和字寄留京王大臣乾隆五十八年八月初六日奉上諭此次噶哈喇國使臣到京原欲照乾隆十八年之例令其瞻仰

景勝觀看伎劇並因其航海來朝道路較遠欲比上次更加恩視
今該使臣到熱河後遷延裝病觀望許多不知禮節昨令軍機大
臣傳見來使該正使捏病不到上令副使前來並呈出一紙語涉
無知當經和珅等面加駁斥詞嚴義正深得大臣之體現令演習
儀節尚在托病遷延似此妄自驕矜朕意深爲不快已令減其供
給所有格外賞賜此間不復頒給京中伎劇亦不必預備俟照例
筵宴過萬壽節後即令該使臣等回京伊等到京後著留京王大
臣在中左門之東值房收拾三間傳見王大臣等應照行在軍機
大臣傳見之禮按次正坐使臣進見時亦不必起立止須預備杌
櫈令其旁坐所有該國貢物業經裝好按設自可毋庸移動其發
去應賞該國王物件即於是日陳設午門外王大臣等當面傳旨
賞給令其下人並差人送至伊等寓所仍著徵瑞照看其正使臣

求進貢件已諭知徵瑞不必收接代奏俟其在寓收拾一二日妥
爲照料費發起身該使臣等仍令徵瑞伴送至山東交代接替亦
不必令在京伺候廻鑾接駕朕於外夷入觀如果誠心恭順必加
以恩待用示懷柔若稍涉驕矜則是伊無福承受恩典亦即減其
接代之禮以示體制此駕馭外藩之道宜然阿桂素有識見其意
以爲何如也將此諭令知之欽此違旨寄信前來

八月初七日廷寄

大學士伯和字寄留京王大臣乾隆五十八年八月初七日奉上
諭昨因噶哈喇國使臣不諳禮節是以擬於萬壽節後即令回京
所有應賞物件諭令留京王大臣於傳見後在午門外頒賞今該
使臣等經軍機大臣傳諭訓戒頗知悔懼本日正副使前來先行
謁見軍機大臣禮節極爲恭順伊等航海遠來因初到天朝未諳

體制不得不稍加裁抑今旣誠心効順一遵天朝法度自應仍加恩視以遂其遠道瞻觀之誠該使臣祝慶先行回京時王大臣等毋庸傳見仍令在館舍住宿所有京中各處前擬令其瞻仰處所及筵宴賞賚事宜俱俟廻鑾後再行降旨遵行將此再行傳知留京王大臣並諭金簡伊齡阿知之欽此遵旨寄信前來

八月初八日軍機處奏片

查噶哈喇國貢使於初十日恭與萬樹園筵宴除正副使應行加賞之件業經臣等酌擬開單呈覽外所有該副貢使之子及總兵官等八名今旣令其一併入宴臣等謹分別酌擬加賞物件開單進呈恭候欽定後即於初十日筵宴一同頒賞至例賞物件擬俟回鑾後在圓明園賞飯日再行頒賞謹奏八月初八日

揚州併茶場如何替徐述夔作跋實不知情等語隨細查其家所有書籍皆係時文及醫方等項並無不法字跡各等情具稟前來臣等查姚德璘雖已身故現有其子姚世森在江蘇如皋縣仲姓家內處館亦應查訊當即咨明江蘇撫臣轉飭查提嚴審至毛澄一犯現已改名黃斌冒籍甘肅阜康縣中式亦即飛咨陝甘督臣嚴密查拿務獲并追取徐述夔詩文及毛澄有無別項不法著作連犯一併解赴江蘇歸案辦理合將准咨查拿各犯及現在辦理緣由恭摺奏聞伏祈皇上睿鑒謹奏乾隆四十三年九月二十七日奉硃批知道了欽此

薩載楊魁會奏摺四

臣薩載臣楊魁謹奏爲遵旨辦理奏覆事竊臣等接准大學士于字寄內開乾隆四十三年九月十六日奉上諭薩載等奏查辦逆

犯徐述夔悖逆詩本一案東臺縣涂躍龍遇有此等逆詞並不認真辦理云云欽此寄信前來伏查逆犯徐述夔悖逆詩詞一案前奉諭旨令將徐食田等解京審訊臣等以叅革東臺縣知縣涂躍龍必有應行質問之處當即委員蘇州府同知史尙確河標千總王道直前赴東臺縣將涂躍龍一併押解進京質審其徐食田及縣書金長五等先於九月十五日在淮安府山陽縣地方分別委員押解起程恭摺奏明在案茲欽奉上諭令將叅革藩司陶易知府謝啓昆等即派妥幹大員隔別解京候訊適蘇州按察使孔傳炯因押解徐食田等犯來至清江尙未回蘇江安糧道錢金殿查勘道路橋梁到淮隨即劄委臬司孔傳炯先赴揚州督解謝啓昆起程再赴江寧督解陶易起程並委糧道錢金殿馳赴江寧摘取陶易印信查明經手倉庫錢糧有無未清星速詳報又委江寧府

知府章攀桂督標中營都司汪生吉將陶易小心押解即在江寧由浦口一路進京又委署淮安府通判沈永清揚州營守備龔鐸將謝啓昆小心押解由淮安一帶進京復嚴飭該委員等務須慎密防範行至山東境內設或彼此遇見即分別先後行走倘敢縱令該叅員等見面串供一經查出定將該委員等嚴叅治罪一面咨明兵刑二部一面咨會沿途督撫諸臣轉飭派撥兵役逐程護解並飭驛道棟文一體移行撥護毋稍疎虞所有臣等遵旨辦理緣由謹合詞恭摺由驛奏覆伏乞皇上睿鑒謹奏乾隆四十三年九月二十九日奉硃批知道了欽此

江寧布政使陶易摺

江寧布政使降一級留任臣陶易跪奏爲遵旨明白回奏事乾隆四十三年九月十八日臣自高寶一帶查勘水災回署奉軍機大

臣傳諭內閣乾隆四十三年九月十三日奉上諭據薩載奏查辦
殷寶山徐述夔悖逆詩詞一案據稱藩司陶易云云著傳諭陶易
卽行明白回奏欽此欽遵到臣臣跪讀諭旨戰慄兢兢不能起立
伏查違碍書籍自乾隆三十九年欽奉諭旨收繳江寧設立書局
專委通曉文義之教職佐雜查辦卷帙浩繁凡有呈繳者悉令各
州縣簽出送局覆核分別詳請彙解此案據東臺縣知縣徐躍龍
於五月內稟送監生徐食田呈繳伊故祖徐述夔所著學庸講義
一本一柱樓小題詩一本和陶詩一本一柱樓詩六本到局局員
上元縣訓導保定緯茶引所大使沈瀾因其書內不將違碍語句
簽出未送臣檢閱即擬批發該縣粘簽另送以備詳辦去後六月
十三日據東臺縣監生蔡嘉樹赴臣衙門具控徐述夔所著書籍
係伊呈首縣書捏作自繳等情臣以東臺縣已經呈送蔡嘉樹復

行稟首恐有挾嫌情事隨批發揚州府查訊復於六月廿七日檄行速究並飭將書籍板片解司核辦此係辦理實在情節也惟是臣一介寒微荷蒙聖慈逾格錄用由道員超擢藩司受恩深重無有倫比臣朝夕兢惕刻圖報効尙恐不足仰副高厚於萬一至地方一應事務皆臣專責况查禁違碍書籍正人心以厚風俗疊奉嚴旨尤當親自檢閱遇有呈首立當嚴密查拏詳請審辦乃徐述夔一案僅據局員稟批發縣粘簽未經弔閱實屬懵犢糊塗迨接據控詞不即自行審究批府之後又不嚴檄催提案延兩月以致童志璘赴學臣具控是臣辦理此等重大案件舛錯乖繆種種罪無可逭捫心自問萬死莫贖惟有仰懇皇上天恩將臣嚴加治罪以昭燭戒臣不勝惶悚待罪之至謹據實明白回奏伏乞聖主睿

鑒謹奏

九月三十日廷寄

大學士公阿大學士于字寄署兩江總督薩江蘇巡撫楊乾隆四
十三年九月三十日奉上諭本日陶易覆奏辦理徐述夔逆書一
案稱據東臺縣知縣涂躍龍將徐述夔所著一柱樓詩等書稟送
書局局員上元縣訓導保定緯茶引所大使沈瀾因其書內不將
違碍語句簽出未送檢閱即批發縣粘簽另送以備詳辦嗣經監
生蔡嘉樹赴控徐述夔所著書籍係伊呈首縣書捏作自繳等情
隨批發揚州府查訊復經檄飭速究核辦等語徐述夔所作不法
書籍既經東臺縣呈送陶易即應親加檢閱據實查辦何得僅交
局員核辦事後借以卸責此實無解于陶易之罪但保定緯沈瀾
旣係委勘書籍之員一見狂悖詩句理應逐一簽出稟請嚴辦乃
竟延擱不簽顯有欲爲消弭之意其罪亦無可逭著傳諭薩載楊

魁即將保定緯沈瀾革職委員隔別管解赴京一併交部訊究將此由六百里傳諭知之欽此遵旨寄信前來

山東巡撫國泰摺一

山東巡撫臣國泰跪奏爲遵旨辦理恭摺覆奏事竊臣於考畢兗州營伍之後即由金鄉沂州一帶查驗工程巡閱營伍於本年九月二十七日已刻在費縣地方承准大學士公阿大學士于字寄內開乾隆四十三年九月二十四日奉上諭陶易身任藩司云云將此由五百里傳諭知之欽此遵旨寄信到臣查革職江寧布政使陶易原籍山東登州府文登縣地方臣當即欽遵諭旨選派妥幹大員臬司于易簡現在東平州審訊拿獲越獄賊犯王洪究追陳大月等下落藩司陸耀駐劄省城未便缺員惟查有登萊青道何澤傳爲人小心辦事謹飭濟南府知府呂爾昌辦事勤幹又臣

標右營遊擊保倫經臣奏署登州營副將現在隨臣巡閱營伍人亦頗能辦事隨密札釘封飛委濟南府知府呂爾昌迅速前往會同登萊青道何澤傳並署登州營副將臣標右營遊擊保倫慎密辦理毋得洩漏風聲帶領勤妥兵役人等密速前赴原任江寧布政使陶易住居處所將房屋週圍用兵役嚴密把守毋許一人出入即將該司所有一切貲財產業盡數造冊登記嚴密查封不得稍有絲毫疎忽遺漏除俟查封造冊到日再將確數另行具奏外所有臣欽奉諭旨選派妥幹大員查封緣由理合先行恭摺由驛三百里覆奏伏祈皇上睿鑒謹奏乾隆四十三年十月初三日奉硃批覽欽此

薩載摺

署理兩江總督江南河道撫督臣薩載謹奏爲欽奉上諭先行恭

摺奏覆事竊臣接准大學士公阿大學士于字寄內閣乾隆四十三年九月二十四日奉上諭陶易身任藩司云云欽此寄信前來臣查叅革藩司陶易前奉諭旨令臣委員押解赴京候審當經臣飛飭新任藩司孔傳炯馳赴江寧料理一切並委江寧府知府章攀桂等小心押解恭摺奏明在案今據江寧司道稟報該委員等已於二十五日管解陶易起程至其任所贍財物件臣與撫臣楊魁先已密劄藩司孔傳炯糧道錢金殿督率府縣派委員役嚴密防範毋許私自搬運並禁閒雜人等出入以防匿漏茲欽奉上諭令臣將陶易任所贍財查抄臣正在查辦高朴家人李福一案委員押解進京繕摺解進後即由清江馳赴江寧並札會撫臣楊魁前來會辦一俟到寧嚴密查封再會摺具奏外所有臣現在起程緣由理合恭摺附驛奏聞伏乞皇上睿鑒謹奏乾隆四十三年十

月初五日奉硃批覽欽此

十月初五日軍機處奏片

臣等會同九卿等所訊逆犯徐食田徐首髮沈成濯等供謹繕錄進呈至殷寶山一犯因其初供狡展臣等令其親寫供詞謹一併抄錄恭呈御覽謹奏十月初五日

陝甘總督勒爾謹摺一

陝甘總督臣勒爾謹跪奏爲奏聞事竊臣准浙閩督撫來咨江蘇徐述夔著作狂悖不法書籍案內有毛澄一犯訊據伊子毛元變供稱於乾隆二十二年赴甘省遊幕入籍迪化州改名黃斌中式陝西第二名舉人現在甘省等情臣隨飛咨烏魯木齊都統密檄甘肅按察使轉飭慎密查拿去後茲據皋蘭縣稟訪得該犯現寓省城當經按察使達爾吉善率同蘭州府知府楊士璣署皋蘭縣

知縣陸璣密赴該犯寓所將該犯拿獲并將該犯所有書籍逐一
查看俱係舉業經書時文并無不法字跡臣親提該犯研訊據供
與徐述夔素不認識乾隆二十八九年間該犯在拼茶場鹽大使
姚德璘家教學姚德璘囑令爲徐述夔所作和陶詩作跋彼時該
犯曾經代作數語付給等語臣查該犯默寫跋稿是否確實殊難
憑信應請將黃斌革去舉人一面選派妥員解赴江蘇省質審并
將該犯於何年入籍迪化何年捐納監生是否另有家屬各緣由
移咨烏魯木齊都統另行查辦外所有准咨獲犯緣由理合恭摺
具奏并繕供單暨該犯當堂默寫跋稿恭呈御覽伏乞皇上睿鑒
謹奏乾隆四十三年十月初八日奉硃已有旨了欽此

毛澄供單

訊據毛澄即黃斌供我今年四十七歲浙江歸安縣人本姓黃因

祖父過繼毛姓所以改姓毛我因平素窮苦度日不過想來新疆
樂土可以安身就於三十九年走到迪化州認戶入籍改名黃斌
就捐了監生上年丁酉科中式舉人的記得乾隆廿八九年間我
在拼茶場鹽大使姚德璘衙門教學姚德璘向我說有本地舉人
徐述夔作一本和陶詩要我作跋我就隨手做了幾句跋交給
姚德璘拿去了我並不認識徐述夔我當日作的跋並沒存留底
稿如今細想還能記得幾句我想著寫出來呈看就是了

毛澄默寫跋稿

飽吃惠州飯細和淵明詩此東坡遺懷妙譯也不知弄筆東窗下
細和淵明乞食詩此放翁却老良方也據供以上記得齊楚並無錯字夫以東坡
之才卒老而困何其塞也若放翁早携書劍晚辱弓旌又何其勞
勞也先生生際聖朝以年高雅望日以筆墨自娛則其所得於陶

者自與東坡放翁必有分矣

據供以上因事隔十餘年不能記清字句恐有鋪錯合併供明

勒爾謹摺二

陝甘總督臣勒爾謹跪奏爲遵旨覆奏事竊臣承准大學士公阿桂大學士于敏中字寄乾隆四十三年九月二十七日奉上諭據楊景素王會望奏稱准江蘇巡撫楊魁咨查楊州府屬東臺縣已故逆犯徐述夔所著一柱樓詩係浙江人毛澄作跋飛咨查拏等因欽此臣伏查毛澄即黃斌一犯業經阜蘭縣拏獲搜查該犯寓所并無不法書籍查臣路過蘭州親提研訊並令該犯當堂默寫跋語一面行司查照浙省來咨將該犯解赴江蘇質審一面恭摺具奏在案茲欽奉上諭將該犯解京除飛飭委員候補通判何瑞洵署臣標都司王威寧將該犯慎密管押即行解京外所有遵旨查辦緣由理合恭摺覆奏再該犯冒籍情節臣已咨會烏魯木齊

都統索諾穆策凌查明辦理合併陳明伏乞皇上睿鑒謹奏乾隆四十三年十月初十日奉硃批覽欽此

十月十三日軍機處奏片

臣等遵查徐述夔一柱樓詩所有王國棟序文及沈德潛所作傳內俱稱其子請序索傳訂付梓謹將原書粘簽呈覽又查徐食田供徐述夔之子懷祖於乾隆四十二年七月病故其詩刻於乾隆三十三年以前又據徐首髮供一柱樓詩是他兒子徐懷祖刻的刻成時見其所刻校字仍用首髮二字曾向徐懷祖講論要他改過他說不必改過等語并將原供一併進呈謹奏

十月十五日廷寄

大學士公阿大學士于字寄各省督撫乾隆四十三年十月十五日奉上諭逆犯徐述夔身係舉人且自高曾以來均在本朝食毛

踐土厚澤涵濡乃敢於所作一柱樓詩各種妄肆謔譏狂誕悖逆
實爲覆載所不容伊子徐懷祖並敢將伊父逆詞公然刊刻均屬
罪大惡極雖皆已伏冥誅現將伊孫徐食田等鎖拏解京嚴加審
訊定案時必當照例剖棺戮屍以伸國法至其詩集各種刊刻已
久流傳各省者自復不少著將所有應毀各書開單傳諭各督撫
留心實力訪查如有逆犯一柱樓詩等項刷印之本及或有翻刻
板片均著卽行搜出解京銷毀務使犬吠狼嗥根株盡絕以正人
心而維風俗各督撫並宜實心嚴查勿以具文塞責致干咎戾將
此由四百里傳諭知之欽此遵旨寄信前來

直隸總督周元理摺

直隸總督臣周元理謹奏爲聞事竊臣前准江南省來咨護解革
職江寧布政司陶易進京當經臣派委幹員及地方官會同江南

解員逐程迅速押解赴京又於本月十二日准署兩江督臣薩載
江蘇撫臣楊魁咨稱案准廷寄欽奉上諭陶易陞任藩司云云將
此由五百里傳諭知之欽此欽遵當即會同前赴江寧將陶易任
所貲財什物逐一查抄封固另行委員解京外訊據伊孫陶象爵
供稱伊父陶曾履跟隨陶易進京帶有衣箱盤費銀兩等語知會
直省轉飭經過沿途地方官如遇委員押解陶易到境立將陶曾
履所帶銀兩衣服等物一併查抄奏解等因到臣隨經臣分派委
員沿途嚴密截留查抄毋得稍有隱漏去後茲於十五日據委員
河間府同知福慶雄縣知縣蕭附鳳稟稱十四日在雄縣地方將
陶易同伊子陶曾履所帶箱隻物件悉行查抄逐細點驗棕箱四
隻內裝長短皮衣等件又小竹箱一隻小皮箱一隻內分裝銀共
一千七百十八兩二錢零訊據伊子陶曾履供稱伊父衣箱等物

俱在江南寓所九月二十三日摘印起身時帶有衣服零星物件
裝箱四隻許帶盤費銀二千兩除沿途費用之外現存銀一千七
百餘兩盡在途中現蒙查封毫無隱藏此外並無寄頓不敢匿飾
等情並據江南委員向稱陶易在前途即患下身潰爛肚脹泄瀉
現尙未愈當即押解起程並將伊子陶曾履一併帶往其衣箱銀
兩業經該同知福慶會同雄縣知縣蕭附鳳密封鎖固并將原箱
內貯銀物逐一開單稟報前來臣一面飛飭委員將陶易星速押
解赴京其查封隨帶衣箱銀物即飭河間府同知福慶押送軍機
處投收外所有准咨查辦緣由理合恭摺奏聞並將查封衣物銀
兩開具清單敬呈御覽伏乞皇上睿鑒謹奏乾隆四十三年十月
十七日奉硃批覽欽此

十月十七日陶易供詞

陶易供蔡嘉樹呈告徐述夔造作逆書一案這批語實係我幕友
陸琰批的現有他親筆批的副狀可據行府的牌文也是他親筆
改的他如何賴得去呢那時我因每日求雨並未瞧看就隨手畫
了行祈雨去又出去勘災後來奉巡撫行准劉學院咨飭提案卷
陸琰就將案卷送去我旋回至署內查看副狀纔見了批語就抱
怨陸琰這個批語的話偏枯了陸琰又說去年奉過諭旨違碍書
籍是自首免罪的那時事屬已成我也悔不及了我現在身受重
罪何苦誣賴陸琰呢所供是實

陶易又供我署中共有七個幕友各有專辦的事並不互相參酌
蔡嘉樹的呈詞是陸琰專辦的他批呈詞有無別人看見我因求
雨不在署中並不知道這批語的改稿都是陸琰親筆衆人都認
得的他自己也斷難抵賴

陶易供詞

詰問陶易那徐述夔詩內明朝期振翮一舉去清都二句不用明當而用明朝不用到清都而用去清都這實係借朝夕之朝讀作朝代之朝意欲興明朝而去我本朝其悖逆顯而易見你如何不辦呢況你是舉人出身懂得文理的那蔡嘉樹控告徐良田隱匿其祖逆詞呈內並粘單所列詩句你見了並不切齒痛恨轉欲將蔡嘉樹反坐並斥其挾嫌傾陷是何意思即據你說是幕友陸琰所改難道你但喫了養廉俸祿於如此大案也專杖幕友全不寓目輒畫稿行文廳究竟陸琰向你說些什麼據實供來至逆犯詩內懷想勝朝之語亦不過藉以爲名若以情理論之我朝定鼎至今一百三十餘年凡屬百姓自高曾以來食毛踐土皆受本朝厚澤深仁與勝國毫無可以繫戀况前明白洪武以後並無恩惠及

民即如江蘇就有添派浮糧而各省亦有加派累民之事民多嗟怨並無可感之處至我本朝列聖相承愛養百姓賑災蠲緩厚澤頻施而江蘇浮糧之額節經裁減以除民害豈前明所可比我皇上御極以來普免天下錢糧三次又曾免過漕糧且每年偶有水旱災荒撫卹蠲緩疊沛恩膏小民具有天良理應感頌如何轉要想念前朝謗毀本朝呢此不過貧困無聊之人自揣毫無進路遁而爲此其無能者即爲匹夫匹婦之自經溝壑而讀過幾句書的不能得志遂生怨望肆行詆毀又托於懷想前朝以爲萬一敗露猶可借以立名其肺肝真可洞見徐述夔的逆詩即是如此至你受皇上厚恩由知縣洊陟道員又蒙超擢藩司當如何感恩圖報乃見徐述夔之逆詩恬不爲怪反要寬他以博好名你自然必有意思如何只自認糊塗可以了事今軍機大臣會同九卿遵旨將

你切實訊問你快快據實供來

據供江蘇省辦理收繳遺書的事原在江寧設一總局派委略曉文義的屬員數員在局司事遇各州縣繳到書籍彙成幾千部送我衙門轉呈總督核辦至此次東臺縣稟送徐食田呈繳伊祖的書本我因正值天旱求雨所以縣稟及一柱樓等書實在不曾寓目即經局員擬批發縣加簽迨六月中蔡嘉樹到我衙門控告我幕友陸琰就批發揚州府查辦並於書辦催稿內添改傾陷反坐的話我也不會細看就畫行批發了及至學政劉墉參奏後我從徐州查災回來檢閱文稿就對幕友說文書辦得大錯了他說曾奉過旨意自首免罪此書徐食田繳在先蔡嘉樹又來告他這樣批也不算大錯我說到底是錯了他說事已如此也沒法了此外他也沒有別的話向我說至徐述夔詩內明朝期振翮一舉去清

都二句如今仰蒙皇上指出實是他要興前明去本朝的意思這樣悖逆等話實屬從來所無的况本朝列祖列宗深仁厚澤我皇上愛民如子恩膏淪浹真爲亘古未有徐述夔自其高曾祖父以來食毛踐土理應感頌乃敢如此狂吠不法真狗彘不食其餘至我原係一窮舉人仰蒙皇上天恩由州縣府道超擢藩司祖父皆蒙榮耀而於徐述夔又毫無瓜葛乃於此等逆詩呈告到我手裡我不詳細看出立時詳報督撫嚴行查辦轉偏着徐述夔一邊批發這實是我的罪孽竟與徐述夔無異萬死不足以蔽辜只求皇上把我立正典刑以彰國憲所供是實

十月十八日廷寄

大學士公阿大學士于字寄署兩江總督薩浙江巡撫王乾隆四十三年十月十八日奉上諭徐述夔逆詞一案蔡嘉樹在陶易處

呈控徐食田藏匿其祖逆詞並摘其狂悖語句粘單具控陶易並不立時稟詳嚴辦轉批其呈詞云與爾何干又於行揚州府文內有蒐羅書籍原爲明末國初有著作悖謬詩章諷刺實有違碍者俱應收解奏繳至講論經傳文章發爲歌吟篇什如只有字句失檢並無悖逆實跡者將首舉之人即以所謔之罪依法反坐著有明條倘係蔡嘉樹挾嫌妄行指摘思圖傾陷亦即嚴訊擬議等語俱于原稿內改定字跡顯然可據朕初閱之即疑必係劣幕有心袒護開脫而陶易與之商同舞弊欲圖消弭今陶易解到朕親加鞫訊據供此稿係幕友陸琰所改伊並未寓目即果如所供陶易之罪亦不能因而消滅而陸琰敢於舞文玩法有意消弭情節可惡其罪亦斷難輕逭茲並訊據陶易供陸琰係浙江石門縣人伊或已回本籍或尚在江寧均未可定著傳諭薩載王亶望迅即查

明陸琰現在何處派委明幹大員密速查拏並即遴幹員將該犯嚴行鎖押解京勿致稍有疎懈並查其家內有無違碍不法書籍字跡一併封繳將此由六百里傳諭知之仍將于何日擎解之處先行由驛覆奏欽此遵旨寄信前來

薩載楊魁會奏摺

臣薩載臣楊魁謹奏爲遵旨查抄陶易任所財物恭摺覆奏事竊臣等承准大學士公阿大學士于字寄內開乾隆四十三年十月十九日奉上諭陶易身任藩司於逆犯徐述夔所作一柱樓詩內編造逆詞接據東台詳報並不即稟督撫奏辦云云欽此寄信前來時臣薩載正在查訊高樸家人李福等來南賣玉一案當將審辦緣由及起程日期恭摺具奏臣楊魁於十月初一日自蘇起程均于初四日行抵江寧臣等前奉諭旨令將陶易解京候審當經

密劄司道等將其任所貲財物件督率府縣選派妥員嚴密防範毋許私自搬運並禁閑雜人等出入在案茲臣等到寧之日卽率同藩司孔傳炯驛道棟文署江寧府知府袁鑒等親詣陶易家屬寓所將一切箱籠物件逐細查抄計抄出金器飾金錠共九十五兩零銀共二千三百五十八兩零大小玉器一百八十五件舊銅器二十五件舊磁器四十件其餘紬緞皮料蟒袍絨錦羽毛哆囉呢及新舊衣服首飾同朝珠帽緯書籍字畫銅錫器皿木器家伙以及零星雜物逐一查點封記臣等以陶易久歷外任所得廉俸已多今抄出現銀僅二千餘兩恐有隱寄遂提該家屬等隔別研訊據陶易之孫陶象爵陶象內供稱本年九月內伊叔陶曾恒回山東原籍帶去棕箱二隻內銀約二千餘兩伊父陶曾履跟隨伊祖陶易進京帶有衣箱四隻盤費銀四百兩並稱伊祖陶易進京

時自知有罪將銀五千兩交伊父陶曾履託素識之桐城縣人吳應祥會至京城孝順衛衛戴姓綏行以備將來呈請贖罪之用吳應祥業經起程赴北現有伊子吳俊可訊等語隨提訊吳俊據供伊父吳應祥原在京中海淀地方開張鹽店店中需銀接濟常向王吉全綏行會兌本年九月內伊父吳應祥赴北託王吉全會銀六千兩適有陶藩司之子陶曾履向在京中捐官與伊父認識將銀五千兩託伊父會至京中以備陶藩司贖罪之用伊父即將自己之銀同陶曾履銀兩一併交與王吉全兌收立有會票六張伊父携進京等語復訊王吉全供亦相同臣等復加究詰據陶象爵等堅供吳應祥處會項實在止有五千兩並稱江寧地方素無親戚伊祖陶易於九月二十五日解京家屬于二十六日遷移公寓是日有地方文武員弁督率搬抬彼時尚不知有查抄之事實無

隱匿寄頓情弊并提在寓之親族家人等逐加嚴究各供無異查
陶曾恒帶去棕箱二隻銀二千餘兩臣等業經飛咨山東撫臣查
追歸于原籍查封案內辦理其陶曾履隨父進京帶去衣箱四隻
盤費銀四百兩亦已飛咨山東直隸二省沿途查抄至王吉全會
票六張共計銀一萬一千兩是否均係陶曾履會項抑係陶曾履
實止五千之數今吳應祥已將會票帶赴京中會銀之陶曾履亦
已進京無憑查訊臣等現已飛咨順天府尹查提吳應祥等質訊
明確就近追繳正在辦理間據署揚州府事淮安府通判奎光稟
稱本年七月間卑職隨同陶參司勘災言有玉器八件尙未裝潢
託卑職覓匠成做旋因勘灾事忙並監充截留江西漕米復委赴
東台縣查抄徐食田等家產未及代辦今于十月初八日回署聞
陶參司任所貲財現奉旨查抄理合據實稟繳等情臣等恐此外

尙有寄交物件從中隱匿復面加詰訊據稱除前項玉器外實無
另有物件交存斷不敢稍有隱匿自干罪戾且陶參司現已解京
可以查問等語臣等隨將玉器驗明一併入冊解送並通查各屬
有無陶易寄存物件另行核辦外至奎光身爲屬員乃敢接收上
司玉器代爲裝潢甚屬不合未便因其已經稟繳稍爲寬貸相應
附參請旨將奎光交部嚴加議處所有抄出陶易任所貲財什物
造具細冊將應行解京各件委員分別解送內務府崇文門查收
其舊敝衣服粗重物件應在外變價者現在督飭藩司道府核實
估計變解臣等謹繕摺由驛奏覆並先開列清單恭呈御覽伏乞
皇上睿鑒再臣楊魁即回蘇州辦事臣薩載因新任藩司現在接
收交代一切倉庫錢糧均應盤查結報並須考驗各營官弁俟辦
理完竣即順勘沿河工程回清江辦事合併陳明謹奏乾隆四十

三年十月十九日奉硃批知道了欽此

謹將查封陶易任所應行恭繳各件並解京暨在外估變各項開列清單恭呈御覽

計開

硃批奏摺十七件 諸命六軸

以上各件現在敬謹封固委員賚繳內閣查收

應解內務府各件 計開

金錠器飾共重市平九十五兩三錢 市平紋銀一千七百四十七兩八錢 市平色銀六百十一兩 制錢四千七百三十文易銀四兩七錢三分 銀器飾計重市平一百一兩 玉器大小共一百九十三件 嵌玉掛屏六扇 銅器大小共二十五件 磁器大小共四十件 紗皮統二件 青狐統一件 紗皮二十三

張 元狐一張 貂帽沿九副 貂皮枚子一副 紬綵紗綾共
七百十二疋 雜色紗綵紬綾袍褂等料共三十六件 羽毛擇
嚙哆囉呢刦錦共四十七件

應解崇文門各件 計開

珊瑚密蠟水晶瑪瑙帽頂朝珠等器共二十二件 人參四錢
字畫冊頁二十七件 織繡蟒袍二十四件 補五十副 粗
細繭紬袍料五十件 帽緯大小共六十五匣 皮衣共四十五
件 紬綵棉夾單衣一百七十四件 灰鼠皮統二件 羊皮統
七件 銀鼠八張 香器扇荷包等物共三百七十件 砚墨共
十九件

應留在外估變各件 計開

書籍一百十六部 時人字畫三十五件 象牙香石朝珠三十

四掛 筆墨紙等石圖書七百四十六件 舊蛀皮衣五十八件
薰舊紬緞絹布棉夾衣服一千十百七十件 舊蛀緞布椅墊
氈毯等項二百六十三件 銅錫器共八百十二斤 明角紗燈
共四十二盞 破損玻璃大小掛屏共十七件 舊香料繡補荷
包帕扇等物共七百五十五件 布疋手巾並零碎剪片共九百
七八十八件 雜色紬綾零碎剪片共六百六十二件 銅鐵鎖剪
梳篦等器物共七百七十二件 日用碗盞共八百四十三件
竹木粗重家伙並零星雜物共一千三十六件 僕婢七名口
以上各件應在外變價再行解送內務府查收現飭地方官確
估另造細冊送部查核

薩載楊魁會奏摺

九年八月十九日欽奉上諭飭令實力查繳凡督撫司道府州縣暨教職各官自應上緊搜查淨盡俾犬吠狼嗥根株悉絕方爲實心任事乃查辦數年尙有逆犯徐述夔悖逆詩詞任其傳播臣等身任封疆不能督率各屬先期查繳罪無可逭先經繕摺奏明請旨從重治罪其江寧布政使陶易揚州府知府謝啓昆東臺縣知縣涂躍龍已經另摺參奏革職解京嚴審毋庸開參外所有應參之歷任布政使係陞任江寧布政使閔鶚元署布政使常鎮通道孫括按察使係陞任江蘇按察使胡季堂前任按察使龍承祖前署按察使增福蘇凌阿現任按察使今陞江寧布政使孔傳炯該管巡道係現任淮揚道松齡知府係前署揚州府事淮安府軍捕通判奎光東台縣係前任參革知縣王玉成前署東台縣試用知縣胡沛蒼教職係前任東台縣已經病故訓導李應顯前署訓導

陳森現任訓導王廷範相應一併參奏請旨交部嚴加議處臣等謹合詞繕摺具奏併將各員在任日期另繕清單恭呈御覽伏乞皇上睿鑒勅部察議施行謹奏乾隆四十三年十月十九日奉硃批該部議奏欽此

薩載楊魁會奏摺

臣薩載臣楊魁跪奏爲參奏事竊照一切悖逆書籍自乾隆三十九年八月十九日欽奉上諭飭令實力查繳凡督撫司道府州縣暨教職各官理宜上緊搜書不但已經刊刻之書均應逐細蒐羅即未經刊刻抄寫成篇之逆詞亦應出示曉諭密訪嚴查俾太吠狼嚎根株淨盡方爲無忝厥職乃查繳數年尙有逆犯殷寶山記夢逆詞抄寫成篇列入岫亭詩草漫無覺察直至該犯自赴金壇學政考棚投遞芻蕘之獻經學臣劉墉委令丹陽縣知縣麻廷璣

在於該犯坐館之泰興縣朱嘉琳家書館中搜出臣等不能督率各屬及早查繳罪無可逭先經繕摺奏明請旨從重治罪其江寧布政使陶易調任鎮江府謝啓昆已於徐述夔逆詩一案另摺參奏革職解京嚴審母庸開參外查逆犯殷寶山前據臬司孔傳珂錄供稟報該犯岫亭詩草向存家內於乾隆四十一年四月初六日携赴泰興縣朱嘉琳家書館中收貯箱籠從未帶至他處後經丹陽縣在館搜出是此案書本丹徒旣失察於前泰興復疎漏於後兩處各官均應一併參處所有應參之布政使係現任蘇州布政使增福按察使係陞任江蘇按察使胡季堂前任按察使龍承祖該管巡道係前任常鎮通道袁鑒現任常鎮通道孫括知府係調任鎮江府知府章攀桂前任丁憂知府五德前署知府事鎮江府理事同知額爾卿額丹徒縣係前任知縣徐天球前署縣事試

用知縣趙秉鍾江陰縣縣丞吳瑛前任參革知縣邱鑑丹徒縣教職係現任教諭胡曰琇現任訓導孫露其自乾隆四十一年四月初六日起至今年七月底止該犯攜書至泰興館中所有應參之布政使係陞任江寧布政使閔鴻元前署布政使事常鎮通道孫括按察使係前署江蘇按察使增福蘇凌阿現任按察使今陞江寧布政使孔傳河該管巡道係前護常鎮通道事鎮江府知府李封知州係陞任通州知州荆如棠告病知州褚邦禮泰興縣係調任知縣陳澧現任知縣袁義壁教職係泰興縣現任教諭沈大中訓導係前署訓導趙昇東現任訓導陳麟書相應一併參奏請旨交部嚴加議處再陞任鎮江府知府李封現任鎮江府知府李士珠現任丹徒縣知縣蔡封雖均係四十一年四月初六日以後到任之員但失於覺察咎亦難辭合併附參聽候部議臣等謹合詞

恭摺具奏併將各員在任日期另繕清單恭呈御覽伏乞皇上睿
鑒勅部察議施行謹奏乾隆四十三年十月十九日奉硃批該部
議奏欽此

奏陳獨日結洛丁供西藏情形摺

料理軍務都統臣法蠟四川巡撫臣年羹堯爲奏明事臣等自川省備兵以來凡西藏情形信息無不留心體察向聞達則哇地方雖係西藏所屬其碟吧名大克咱者素與拉藏不合上年車陵董羅布領兵至彼拉藏退保布達拉城內原可堅守以俟救援而達則哇之人叛主開北門延敵入城以致拉藏被害卽蘇爾扎逃出之時亦係達則哇之人拿獲交與大克咱大克咱轉交車陵董羅布解送側旺阿喇布坦處車陵董羅布已將大克咱立爲藏王現在管事等情臣等因係傳聞不盡畧一未敢冒昧入告惟咨護軍統領臣溫普打箭爐稅差裏塘領兵各官加意探訪前准裏塘領兵侍衛臣那沁等探明大克咱遣其營官獨日結洛丁與義馬兩人管押蠻客赴爐交易細問藏內情由咨明臣等與打箭爐稅差

員外郎常命保等所咨無異臣查蠻客來爐向亦有營官管押而此獨爲車陵董羅布信用之大克咱所遣或係乘機窺探信息亦未可定若遽撥兵拿解又恐蠻客驚惶是以密咨護軍統領臣溫普擇其狡詐者一名諭以臣等欲訊問西藏諸事令其至省今於閏八月二十一日將營官獨日結洛丁委官押送到來臣等先問以班禪喇嘛果否身故據稱班禪並不會死現住札什隆布寺內三月二十九日我起身以前親去見過等語再問近日西藏何人管事據稱藏內諸事現係大克咱管理是車陵董羅布立他做藏王等語又問拉藏印信與達賴喇嘛印信何人掌管爾等是否大克咱所遣據稱拉藏原管印的叫坡拉呢拉藏被害坡拉呢不肯交出印來是車陵董羅布要殺他纔將印交與車陵董羅布就轉交與大克咱平常小事不會用印因爲砍竹巴地方營官用印一

次達賴喇嘛的印也是車陵董羅布奪去交與大克咱了我們是
大克咱叫管押蠻客來的等語其餘誘問俱推不知據此供詞則
非特從前之傳說屬真而拉藏之被害明係大克咱之賣主其營
官獨日結洛丁旣爲大克咱所遣不無竊探內地之情本應解赴
御前聽候究訊但閏八月十八日接准儀度額真臣色楞答文內
云領兵過哈拉烏蘇於七月二十一日與賊交戰我兵大獲全勝
等因則西藏不日平定車陵董羅布與大克咱若不投降即當就
擒而獨日結洛丁身軀肥重不能馳驛臣等留禁成都或俟擒獲
大克咱之日以爲賣主從賊之指証抑或俟西藏事完之日再行
請旨發落伏祈睿鑒批示遵行康熙五十七年閏八月二十四日
具

硃批是知道了再打聽西邊之事速報

奏陳公丹仲效順請獎勵摺

四川巡撫加六級臣年羹堯謹奏爲請旨事竊惟川省備兵馬匹最爲難得松潘逼近西海向有蒙古馬匹趕至松潘可以購買用佐軍需兩年以來西海各部落並無一馬到口即遣通事員役齎持銀貨往彼採買總無應者惟捕漢丹進之侄公丹仲見臣差員至彼即令所屬將牛羊馬匹來松貿易因恐滿漢兵馬駐劄之地商民乘此虧短價值求臣禁約臣隨飭行永寧道高其佩在松約束兵民商賈凡遇番客貨物務令公平交易不得短價強買今公丹仲以交易無虧信臣之不欺於閏八月內遣宰桑四人管押番客到松內有宰桑名那木克必欲親自見臣令其來省據口傳丹仲之語云牛羊馬匹彼處儘多如有需用多多趕來交易若四川大兵進藏必從彼地經過路甚捷便所用羊馬自當接濟只求

將此下情奏達聖主知我一點敬順之心等語又據那木克云丹
仲聞得署將軍額倫特帶領大兵至木魯烏蘇水漲難渡於六月
十二日遣我等宰桑三人帶領三百人內有六十名習慣過渡水
手各帶皮袋於七月初五初六將額大人兵馬盡數渡送過河等
語臣素知丹仲自幼感戴聖主殊恩向與其叔插漢丹進不睦近
見插漢丹進行事可疑恐日後干連是以竭力內附冀得上聞以
自保全此宰桑那木克見臣時欲言不敢之情也臣並訪聞得此
次大兵進藏西海各部落中丹仲甚爲踴躍而宰桑那木克又係
帶領水手渡送大兵過河之人臣仰體聖主撫遠宏仁允其所請
代爲奏聞並重加犒賞遣人送出關外恭繕密摺奏明伏祈皇上
俞旨獎勵批於臣摺臣專員傳諭不特公丹仲益當感激思効而
臣亦得見信於蒙古之人矣臣謹遣標下把總王用予家人張保

齋奏以聞臣不勝冒昧悚惶之至康熙五十七年閏八月二十四日具

硃批公丹仲當日陞見時朕已深知今西邊多事之際恐人心風鶴比此有姍疑且不過曉喻而已事定之後自有賞法

奏陳營伍積弊請暫加總督虛銜摺

四川巡撫加六級臣年羹堯爲奏明請旨事竊惟川省營伍之弊久經聖明洞鑒內惟提標諸事臣得就近整頓其餘鎮協漸次清查前已會同都統臣法蠟奏明在案聞化林協兵多缺額餉亦虧空臣因副將趙弘基領兵住扎裏塘諭令守備羅雄募補旋據該守備差家人高二投票呈送金子五十兩青狐皮褂一件臣思守備何官餽送如許若非虛兵扣餉豈易得此其營伍之積弊可知但因餽送參劾有似沽名是以叱還原物而委提標遊擊黃起憲

署理該協印務清查諸弊速爲整頓據署協查出缺兵二百餘名
守備侵虧餉銀三千餘兩時值散給秋餉不能掩飾守備羅雄於
閏八月初六日自用鳥鎗打死宅內其子止以病故具報臣訪查
既確與署協稟報相同理應參究然兵餉所虧不少誠恐無可着
追而用兵之際不宜頻有大案副將領兵在外又難替回所以未
曾具題雖所少餉銀副將懼罪現在賠補所缺額兵署協陸續召
募而守備自盡情由臣不敢終隱謹據實摺奏其副將趙弘基通
同侵冒之弊應否俟領兵回日另疏參處伏祈聖主明示

硃筆旁批是

至鎮協積習川省大約相同各營公費糧一項原爲修理帳房旗
幟一切軍資而設今則惟充提鎮之節禮而已若營中公事則另
行派扣日下夔州協到任未久遵義尙未到任而四鎮之中惟建
昌鎮臣王之俊操守不濫重慶川北兩鎮皆不能及至松潘一鎮

非但節禮加重凡交際往來下逮杯酌之微無不派之各營兵無足餉安望精強是武官之節禮不除營伍之困苦不甦也督臣鄂海未嘗不三令五申嚴行禁革臣亦咨行務期整飭即各官因公赴省諄諄勸誠無如積習難移督臣遠在西安鞭長莫及臣與各鎮原無節制之責而將備各官惟視提鎮之意指以爲從違必欲悉除痼弊將鎮協各營整頓一新非假臣以虛銜不能也伏祈聖主暫加臣以總督虛銜并求賜以孔雀翎子令臣節制各鎮一年之後營伍必當改觀俟兵馬事竣臣即奏繳虛銜不敢久於忝竊臣因邊省備兵營伍所關甚重思邀聖主之恩榮下竭犬馬之心力冒昧陳請不避嫌忌統祈睿鑒臣不勝惶悚之至康熙五十七年十月初一日具

硃批已有旨了

奏陳河喇布坦加母楚齋表進貢摺

四川巡撫加六級臣年羹堯爲再奏遠人向化仰祈睿鑒事欽惟我皇上柔遠宏恩獨隆千古而睿照所及更邁百王前因公丹仲輸誠經臣摺奏已奉御批臣於聖主懷柔之道始獲仰窺萬一隨遣臣標把總王名顯前往曉諭令其益勵後效今又有住牧廓廓烏蘇之台吉厄爾克戴青阿喇布坦加母楚乃代成巴圖魯伴巴爾之子王插漢丹進之侄堪布奴木漢之胞兄也遣其宰桑二人一名齊呼拉一名達木林來至成都齋有表文一通貢馬九匹拉固里木椀一件藏香十三束素珠十一盤氆氇十一卷彼因未有封號不能獻達至尊求臣轉奏臣本不敢越俎擅言蒙古事宜但其住牧之所去松潘不及十日值此用兵之際所當羈縻或有用處是以不便拒絕其意所有奏表貢物不得不代爲進呈內惟馬

匹原屬半常現今疲瘦難以遠行或俟喂養臘壯另行牽送或留
川省以備軍需伏候聖裁其宰桑已犒賞遣送出關再查阿喇布
坦加母楚之父兄弟四支其三支悉已受封惟伊未膺聖澤其宰
桑所稟向化歸誠極爲懇切臣不敢違信爲貞然其宰桑無意中
言及阿喇布坦加母楚之妻係西藏人每年遣視母家往來走熟
自西藏有捷路一條繞出木魯烏蘇下渡臣思西寧大兵前進糧
運在後此事甚有關係隨揀選喇嘛一名通事二名多給盤費同
宰桑出口以還愿拜佛爲辭託阿喇布坦加母楚差人伴護到藏
或可得此捷路蒙古貪利臣許以重賞伊甚歡欣而去臣謹遣家
人蓋藩臣標右營馬兵王賓齋摺以聞伏祈聖主睿鑒施行康熙
五十七年十月二十四日具

硃批已有旨了着速打聽西邊大兵信報聞

預備進藏兵數摺

四川總督加三級紀錄三次臣年羹堯爲再陳進剿兵數仰祈睿鑒事欽惟我皇上德威遠播萬國來同而澤亡喇布坦獨阻聲教又令其黨虐擾西藏則今年進剿勢不可緩臣曾擬於松潘用滿兵一千名漢兵二千名與西寧大兵合勢打箭爐亦用滿兵一千名漢兵二千名與雲南大兵合勢又兩路護運漢兵一千名四路進剿賊必難支等因摺奏已經議政大臣議准奉旨允在案今於正月十二日准西寧統兵議政大臣都統臣延信等咨移摺奏川兵進剿情由令臣酌奪預備但其原摺字多不敢全叙臣再四翻閱如所奏松潘打箭爐兩處進藏道路遠近險易言之甚悉與臣所聞無異大約皆須六十餘日而至招地又言西海一帶傾信虎畢爾漢與唐古特民人柔弱惟見兵勢强大即爲歸順實爲切

中外彝之肯要但臣身任封疆就川言川講問亦非一日不敢徒爲臆度之說蓋自古用兵不患兵少而患不精不貴兵多而貴教練若教練之精兵雖少可以勝衆臣查川省額兵三萬有奇除大小各官親丁坐糧現兵不滿三萬倘松潘必用兵六千打箭爐必用兵一萬除滿兵外應調綠旗兵一萬四千而內地土司番蠻要隘不得不留兵防守是將通省調集而路遠者須一月至省又十餘日而至松潘與打箭爐山路崎嶇人疲馬瘦又安望其深入而致力也臣是以現在教練止議就近調遣務選精銳兩路滿漢與護運兵共七千名軍聲不爲不振此臣之可保其必能制勝者也如務在兵多勢將湊派充數疲弱之兵適足爲累况自備兵以來購馬甚難即使調兵過萬安所得馬又打箭爐以外無如此寬廠之地可容萬兵安營之處至打箭爐進兵由裏塘由巴塘由乍了

由又木多由擦瓦岡由書班多而至招地此南路也道迂山險蠻客往來皆由此路者因利沿途居民爲換買口糧僱覓獸腳之故又自打箭爐由霍耳由得爾革由春科兒由詔烏隆由春科納魯由索克贊丹滾廟由那出而至招地此北路也路平近有水草少居民雖云無柴而皆言牛馬糞可燒臣慮人言難信已於正月初九日遣能事者前往查探限其七十日往回當亦不誤出兵之期但打箭爐以外並無駝駝即北道亦有山路不利駝隻巴塘雖有米糧所產不多近遣人試買價甚昂貴若謂多帶銀兩沿途買食恐大兵經由非可買糧待炊藉使可買亦必不敷以臣愚見兵丁之馬除駝載帳房軍器並本身應用物件外止能裹帶兩個月口糧多不過三個月折給一個月羊價其餘兩個月口糧隨軍運送可保無虞計算滅賊日期亦已有餘倘以護運兵少添調漢兵一

千當無不足矣再查裏塘巴塘結當原係雲南麗江土府所管吳逆叛時爲已故親王扎什巴圖魯所取後恐內地清查遂布施與達賴喇嘛若由麗江之中甸至巴塘較川省爲近此臣前摺所謂必用雲南之兵與川兵合勢者也惟是西海王貝勒以下率皆觀望拉藏被圍無一救者會議出兵無一行者川省全用西海馬匹各以備兵爲名不令一馬入口現今巴爾喀木沿途有名地方皆西海各部落交納差事之處碟巴大克咱將舊有之營官堪布悉用心腹之人換替而西海王貝勒等竟無言者待以羈縻施之駕馭則無不可若與我兵同行竊恐賊人反得知我動靜臣意必不可使西海之蒙古兵與打箭爐之大兵會合致生事端惟滇蜀兩路合勢則軍威自倍進至那出四路之兵聲勢相連蓋那出即哈拉烏蘇之下渡口也臣更有請者進兵之時惟祈天語申諭領兵

大臣戒戢官兵嚴加約束所過秋毫無犯法在必行而又虎畢爾
漢坐床之說聳動衆心則唐古特悉我赤子傾心歸順其於滅賊
何難之有臣又聞拉藏之爲藏王苦累民人失其衆心賊人因此
得取其國而用其民西海諸王皆古什汗子孫以其故地不無覬
覦若聖主選封一人爲藏王使領兵同進則彼自爲戰亦制勝之
權宜臣謹依都統臣延信所奏逐一敷陳而參以狂瞽之見臣何
人斯敢言及此實以聖恩優渥兵事所關重大凡有所知無不吐
露冒死甘罪上陳天聽若夫川省進兵所用軍器除前奏請藤牌
外臣已捐造鳥鎗三千桿腰刀三千口長柄片刀五百把鈎連鎗
二百桿短斧一千柄檣木二百架火藥鉛子足用臣皆親試無不
犀利現在發給預備各兵操練惟子母砲一項川省無製造匠人
雖將舊有砲位修理試演不敢恃爲軍中長具此皆臣分所應辦

本不當仰瀆宸聰緣都統臣延信等摺內議及用敢附奏統新疆
鑒批示遵行康熙五十八年正月十三日具

硃批今年大兵斷然不可輕進已有旨了想是未到蜀省但進兵
之聲勢不可一日不傳此坐待賊人之自失利耳爾之議論甚佳
少旦從容有實進兵之時再奏

奏溫普領兵擾累番民摺

四川總督加三級紀錄三次臣年羹堯爲據實密陳事竊惟大臣
之責務在上體聖心下廣恩信而後無負聖明之簡任況當用兵
進勦制勝在兵精而領兵在擇將所關甚鉅若將得其人則恩信
遐敷威聲遠著所謂先聲後實百戰百克之兵也凡滿洲大臣來
川共事已及年餘無不與臣交好並無一人稍有嫌隙而臣亦熟
悉其爲人如護軍統領臣溫普忠厚有餘端方不足駢劄西爐其

同事之侍衛章京等人既衆多每遇一事議論紛紜動輒以陵侮不堪之言加之溫普惟有面赤忍受及領兵出口經過裏塘不能約束滿兵頗爲番民之累今現有番民呷嘛七立等赴裏塘管倉委官處陳告皆云溫大人所領滿兵強取柴草搜奪財物等語又因領兵回爐馬匹疲瘦臣爲僱覓裏塘之番牛獸載行裝沿途宰食半歸烏有其牛主亦走委官陳告臣諭令委官加意安戢分別犒賞以償其值在溫普非必有意擾累總以不能戢兵以至於此當此用撫用勦之時若不收服番情安能自近以及遠是以今次遣兵出口議定於省城派固山大二員帶領滿兵前往臣與都統臣法蠟告戒激勵而遣之或能奉令惟謹蓋以溫普難領兵再進也臣與溫普無絲毫嫌隙亦非不知和衷共濟爲大臣之美德但念國家之事重則同官之誼輕今既須調用川兵又何敢卽私情

而悞公事臣午夜自思因溫普而重煩聖懷固屬臣罪倘今日不言至有悞大事而後咎其已往臣死且莫贖是以決意不敢上欺聖主直臣無隱不復他顧至現今在川管轄滿兵諸大臣其壯年行間効力臣自百不及一然約束嚴明謂之有制之兵訓練時勤謂之精強之兵猶望天語誠飭務令大破情面躬親操練執法不移則滿兵所向無敵一舉而功成矣臣受恩逾格不避嫌怨冒昧密陳非有私意伏祈聖主鑒臣愚直將原摺密封發還臣不勝悚惶之至康熙五十八年二月初六日具

硃批此摺奏的是朕亦留心可以調換 又封內一件另議

奏明進藏路徑番信情形摺

四川總督加三級紀錄三次臣年羹堯爲奏明進藏路徑番信情形仰祈睿鑒事竊查打箭爐路通西藏聞有南北兩途前曾奏明

臣於正月初九日遣貢生馬光因公詰誤千總馬凌雲前往查探
今於三月十二日回省臣備細詢問自打箭爐由霍耳玉籠丹春
科爾至類烏七爲北路人戶雖少路甚平坦水草俱便惟木柴不
足約計一千三百餘里拉藏存曰其藏王貿易皆由此路自此以
西至書班多地方聞有賊人把守盤詰不能前進馬光等因自類
烏七轉至又木多乍了達納巴塘裏塘回打箭爐爲南路柴草不
乏人戶亦多然山路窄險並無下營寬敞處所其西藏百姓貿易
皆由此路便於口糧獸腳自又木多至打箭爐約計二千餘里繪
有一圖略具大概又探得自類烏七至藏止有一千三四百里之
平路亦繪圖內附呈御覽是南路遠而險北路近而平又木多爲
適中要隘其地產鐵賊人初得西藏取鐵於此皆確有可據也目
下賊人於又木多乍了兩處皆遣人與營官商議欲以買茶爲名

至爐探聽信息而未敢遽來馬光等於二月十四日至乂木多探
知被賊擄去西寧進藏官兵五百名今車陵董羅布已遣頭目一
人帶兵十五名沿途撥夫送來已至落籠宗地方去乂木多二三
日之程耳聞此五百人內有官二員賊人原令色楞與此兵俱來
而色楞不肯同回現在藏內但被擄兵丁因水土不服自藏至落
籠宗止剩有四百三十七名而抱病者尙多約四月終可到裏塘
又有拉藏之人被賊擄去之戎敦宰桑等七名口於上年十一月
內竊其馬匹逃至乂木多窮困已極馬光等皆已帶至裏塘容臣
驗問安插馬光等又於乂木多訪獲喇嘛名阿汪得濟原係陝西
河州人在藏已久被賊驅逐於上年十一月十七日自藏起身據
云賊人得利之後不過三千人恐大兵各路進剿甚覺危懼至十
一月間聞側亡喇布坦親身來藏事甚秘密波爾奔寺衆喇嘛前

往賊營送茶遠遠望見金頂白帳房內中坐者長身高帽面有疤痕七八十人圍繞不令外人近前即車陵董羅布亦旁坐議事等語已將阿汪得濟帶至裏塘俟提取到省臣當細問確情應否送至御前伏候明旨臣愚以爲陝西口外駐有兩路大兵測亡喇布坦寧敢輕離巢穴來藏之說恐未真實然色楞被執而留招地我兵被陷而又送回非車陵董羅布之所能自專往返稟命不能如此迅速則其親來又似非盡謬賊人狡詐別有詭謀皆未可定但今年既不輕進凡有信息理應不時偵探以作準備即不盡實亦當隨得隨奏庶有裨於軍務也至貢生馬光原任千總馬凌雲弓馬俱有可觀人亦機警可使臣當拔補千把以酬賞其已任之奔走並以爲來年進兵之用理合聲明伏祈聖主即賜批示遵行康熙五十八年三月十三日具

硃批奏摺甚是明白議政處都看過了還要打聽留心

奏陳貝子仲丹齋表進貢摺

四川總督加三級紀錄三次臣年羹堯爲奏明西海貝子遣人叩謝天恩仰祈睿事欽惟我聖主德被殊方遠邁前古著有微勞輒邀曠典如貝子丹仲自幼封公上年運米接濟進藏大兵幫助牲口遣人引路經臣摺奏即蒙聖主宏慈優封貝子西海部落非特傳爲美談亦且共知激勵今貝子丹仲遣其扎爾呼氣名初陽者於十一月二十日來至成都據稱丹仲感激聖恩深入肺腑本欲親自進京恭謝因未曾出痘又現在預備兵馬俟來年事平即當陛見虔謝天恩先遣初陽齋捧表文貢物代爲進京叩謝據其情詞懇切未便攔阻臣謹遣家人僱驛伴送進京咨投理藩院查明具奏外理合奏明伏祈聖主睿鑒施行康熙五十八年十一月二

十二日具

奏法蠻不宜領兵進藏摺

四川總督加三級紀錄三次臣年羹堯爲奏明領兵大臣仰祈睿鑒事欽惟我皇上至聖至明進兵方略無不籌畫精詳若事不關重輕寧敢煩瀆聖聰伏念國事莫大於用兵統兵莫難於得將非不知同寅協恭之道凡爲臣子所宜仰體而國家之事重則同官之誼輕軍務之事重則交友之誼輕也如都統臣法蠻臣與交好並無絲毫嫌隙然共事兩年知之甚悉言不顧行遇事張皇荊州滿兵因太平日久一切射箭打鎗進退步伍漸致生諛法蠻在成都管領年餘從未操演一次甲兵不知畏法每多事犯臣皆設法完結未敢瑣屑瀆奏迨領兵出口止圖草率了事不能約束官兵駐札大朔地方甲兵潛燒草廠移駐博母布遜又燒草廠遂撤兵

入口法蠍曾無一言查詰此不能馭兵之明驗也草廠寬大足用
與火燒形跡衆耳衆目何能掩飾倘令法蠍領兵遠行臣竊慮其
悞事幸我皇上聖明遣護軍統領臣噶爾弼來川料理軍務熟於
軍旅不避煩勞每月教練在省滿兵肅然改觀非復昔比且言動
合禮寬嚴互用不志溫飽足以服衆使統兵進勦臣以身家保其
前往省城無事留駐滿兵揀選老成協領二員自能管領法蠍或
駐爐地或回省辦事惟聖主所命臣本漢軍與法蠍噶爾弼休戚
維均交情無異非於其中敢有厚薄祇以身受天恩優渥已極統
領兵馬事關重大但求有益於國家無悞於軍務臣之禍福直同
一介此事臣隱忍已久今乾剛既斷刻期進勦而臣復遠嫌避怨
不即直陳事有錯悞罪將何及且臣之不欲法蠍領兵者慮關軍
務正思所以保全法蠍也區區誠悃謹繕摺遺臣家人存吉右營

馬兵劉鑑齋達宸聰伏祈聖主睿鑒即賜施行康熙五十九年正月二十六日具

殊批事關密摺所以未發議政知道了令法蠟駐爐是奏陳遣兵彈壓又木多規畫進勦摺

四川總督臣年羹堯護軍統領臣噶爾弼謹奏爲遣兵彈壓又木多預貯兵糧規畫進勦仰祈睿鑒事竊惟大兵進勦聖謨已極周詳臣等現在遵行料理如松潘一路則由木魯烏蘇會合西寧大兵前進一切軍糈臣羹堯竭力籌畫已有成局可無遲悞惟打箭爐一路較之西寧松潘計程皆爲稍遠進勦之期已近亟宜料理以聽進止查自爐至又木多道路窄狹又多山嶺若每兵二名亦給駝馬三匹則非特人馬擁擠難以前行且綠旗非滿兵可比原無隨帶苦獨力險隘之所馬多必難兼顧今每兵止給駝馬一匹

自打箭爐起行不必多帶口糧裏塘巴塘現有捐運米石隨處支給足資飽騰即巴塘裏帶亦約計可至又木多而止裏糧既少則馬力裕如蓄力前進可無疲乏又查自爐至藏又木多爲適中之地也木魯烏蘇已蒙大將軍王議令預貯軍糈實爲盡善之策川省所當效法況又木多已經歸順彼處番民莫不感激聖恩望兵彈壓臣等酌議現今挑選打箭爐滿兵二百名就近令副都統臣鄂密達帶領再選督標兵三百名提標兵一百名於二月內即行起程先至又木多宣揚聖主威德撫安遠近人心隨將巴塘之米預爲運貯又木多彼處水草甚好俟進剿之滿漢大兵到齊少爲休息然後裹帶兩月口糧臣羹堯再當竭力措置隨軍輓運四個月口糧則直抵西藏軍糈可以無悞大兵進後此六百兵仍駐又木多以爲聲援甚爲有益雖料理兵糧係臣羹堯專責因有議調

滿漢官兵前往又木多之處是以會同具奏合併聲明伏祈聖主
睿鑒施行康熙五十九年二月初十日具

請以塞爾圖署總督摺

四川總督加三級紀錄三次臣年羹堯爲密陳請旨事竊臣世受
國恩無由仰報雖多罪謫屢荷矜全此千載難得之遭逢也臣本
文官假以將軍之號領兵進剿得效尺寸之勞此千載難期之際
遇也若不乘此年力強壯之時國家用兵之際圖報萬一効力彊
場則聖主之所以加恩於臣者何爲臣之所以仰報聖主者何事
耶臣於此時如不獲仰仗天威直抵西藏掃除小醜實臣終身之
憾既蒙明旨以四川地方緊要問臣以署理總督之人此安內攘
外之至計臣因四川省現無其人是以請令護軍統領臣噶爾弼領
兵進剿其熟諸軍旅聖明洞悉臣或不如若夫激勵將士使人人

鼓舞皆知自奮臣亦自信稍有一得之愚臣蒙聖主宥罪使過非
止一端臣之預備親自進兵非止一日而可以署理四川總督印
務者惟有原任吏部侍郎塞爾圖臣於翰林衙門與其同官頗久
及在內閣亦曾共事深悉其人廉靜寡慾厚重虛衷祇以負罪之
人不敢顯奏如令署理總督必能安戢地方臣可力保無虞臣非
不知總督任重用人大權惟聖主操其柄而以獲罪者膺其選似
爲狂瞽之言然臣之圖報竭其所知用敢破格推薦仰邀聖主明
察若蒙恩允即勅塞爾圖馳驛至川與臣面相交代臣得安心進
勦或能稍報涓埃塞爾圖起自罪人益當感奮吏治民生均有裨
益但聖主用人無方非常特典務令恩綸出自睿裁即或另有明
旨總祈聖慈將臣此摺密封發還俾臣免獲狂瞽之罪臣實不勝
戰慄之至謹繕摺密奏以聞康熙五十九年三月初三日具

掌故叢編

掌故叢編第七輯

中華民國十七年七月出版

編輯所

故宮博物院文獻館

發行所

景山西大高殿
和平門內後細瓦廠
電話東局九八七

印刷所

和濟印刷局

翻印必究

售 代		價 目 表			
		郵	本	市	外
每期一分		五角			
	每期二分五	二元七角			
		五元二角			
	每期五分				外
					國

琉璃廠	商務印書館	中華書局	直隸書局
青雲閣	富晉書局	佩文齋	

東安市場

佩文齋